

天津14个项目入选国家重点出版“走出去”工程 获海外出版商高度评价

中新网天津9月19日电 (王在御) 近日,天津出版传媒集团14个项目入选“2022年经典中国国际出版工程”、“丝路书香工程”、“中国当代作品翻译工程”资助项目名单。这三项工程都是国家重点出版“走出去”工程,旨在鼓励和支持体现国家意志、代表国家水准、传承中华文明、反映时代风貌、适于国际

传播的外向型优秀图书选题的翻译和推广出版。

据了解,《孔子的故事》(意大利文)、《荒漠里有一条鱼》(德文)、《我需要和你谈谈》(英文)、《中国杂交水稻发展简史》(英文)等4个项目入选“经典中国国际出版工程”;《中国共产党百年经济思想史论》(白俄罗斯文)、《中国社会保障制度解读》(

阿拉伯文)、《儒学六讲》(乌尔都文)、《海边春秋》(葡萄牙文)、《补血草》(阿拉伯文)、《过香河》(蒙古文)、《星鱼》(阿拉伯文)7个项目入选“丝路书香工程”;《我们的娜塔莎》(阿拉伯文)、《补血草》(土耳其文)、《星鱼》(英文)等3个项目入选“第十期中国当代作品翻译工程”。

据悉,由天津人

民出版社出版的《中国共产党百年经济思想史论》得到了白俄罗斯出版商的高度评价,白俄罗斯语版已经在翻译中。百花文艺出版社的《荒漠里有一条鱼》去年已经输出了英文版和西班牙语版版权,引起了国外出版商的关注。

沙特萨比阿集团阿巴戈尔出版中心负责人穆斯法尔-萨比阿表示:“《星鱼》用童话诠释人与

自然生态之间的关系,主题具有国际视野,将品格教育与生态教育、生命教育、情感教育融为一体,包含对生命、梦想、自由、幸福等多重含义的思考,我们将这部作品带给阿拉伯语地区读者,让他们了解中国原创故事的精彩与魅力,从中获得心灵共鸣和精神力量。”(完)

沈国明：挖掘马来西亚华文戏剧人的“九一八”故事

中新社吉隆坡9月19日电 题：沈国明：挖掘马来西亚华文戏剧人的“九一八”故事

作者 陈悦 张玮琦

9月18日,在开始讲座前,马来西亚心向太阳剧坊主席沈国明用铁锅盛出一堆已经发黑变质的碎纸片。他说,“九一八”事变与马来西亚华文戏剧运动的相关史料,就是在这样的碎纸堆中,“一点点挖出来的”。

“九一八”事变91周年之际,沈国明在吉隆坡举办《“九一八”事变与马华戏剧》讲座,回顾“九

一八”事变发生后,当时马来西亚华文戏剧人及马来西亚侨胞如何满怀激情地投入到“抗日援华”的运动中。

在沈国明搜集到的史料中,他尤为珍惜的是吴祖光的《凤凰城》剧本。这是吴祖光先生创作于1937年的话剧,是较早反映“九一八”事变后东北人民奋起抗战的戏剧作品。沈国明说,在马来亚发起“抗日援华”运动后,很多华文剧团在大街小巷上演此剧,为中国义演筹款。他还展示了当年戏剧的演出记录,“充分说明这

部剧当年在马来亚非常火”。

沈国明还通过口述访谈,留下了很多马来西亚戏剧前辈对这段历史的回忆。在2019年采访时年99岁的刘柏星女士时,刘女士就回忆起当年剧团一路为中国抗战筹款义演,所到之处,气氛热烈,所筹款项全部用于支援中国抗战。

刘柏星还对沈国明回忆起,当年日军侵占马来亚后,四处搜捕抗日志士,一旦发现谁藏有抗战戏剧相关的物品,就可能加以逮捕。沈国明说,很多抗战相关的

华文戏剧史料,就这样藏在阴暗潮湿的地下室里,有待于去收集发掘。近年来,沈国明发起“抢救百年马华话剧史料运动”,搜集整理了众多马华戏剧史料,其中就包括众多马华戏剧人投身“抗日援华”的史料。

梳理百年史料,沈国明也发掘到,马华戏剧投入到中国救亡图存的历史绝非仅从“九一八”事变开始。早在1907年,马华戏剧人就上演了文明戏《徐锡麟》,使得戏剧成为侨胞中推动社会变革、宣扬革命思想的利器。

“中国政治局,深刻影响华文戏剧的创作观念。”沈国明总结说。

当天历时一个多小时的讲座给听众留下深刻印象。在马来亚大学留学的中国留学生赵凌波说,此前从没有想过,在抗战历史中,马来西亚华人做出如此大的贡献。曾在中国留学的马来西亚青年黄瀚辉则说,挖掘这段历史,既能留下华人先辈的光辉事迹,也能进一步增进马中两国民众的情谊。(完)